

# 惊险 岔路口

11



〔美〕雷蒙德·蒙哥马利/著  
〔泰〕塞得·顺达/绘 陈洁/译

## 赛车风云

11种结局  
供你选择!

童年时代的“矮脚鸡系列”十年后强势逆袭，  
多样的选择，不同的人生，莫测的结局。

带给你最刺激的人生试炼!

故事的发展完全由你掌控!



惊险  
岔路口

# 赛车风云

## 警告与提示

本书与众不同。

你，也只有你能掌控这本书的故事走向。

除你之外，没有别人。

你会遭遇各种各样的危险，面临难以取舍的抉择和不可思议的境遇，以及随之带来的结果。在阅读的过程中，你必须竭尽所能地发挥你的聪明才智，不然错误的选择会导致灾难——甚至死亡！还好不必绝望，因为任何时候你都可以掉转头去重新选择，更改故事的发展轨迹，从而改变自己命运的结局。

你疑惑于这封信的用意：这是善意的提醒，还是隐含了阴谋用心的误导？或许你该找到拉乌尔当面问清楚。但或许写信的人并非是他。事情俨然开始变得复杂起来！

如果你选择找到拉乌尔，请转至第94页。

如果你选择忽视这封信，请转至第103页。

LOVE READING BOOKS

9.80

ISBN 978-7-5394-4625-7



9 787539 446257 >

定价：39.20元（四册）

www.lovereadingsbooks.com



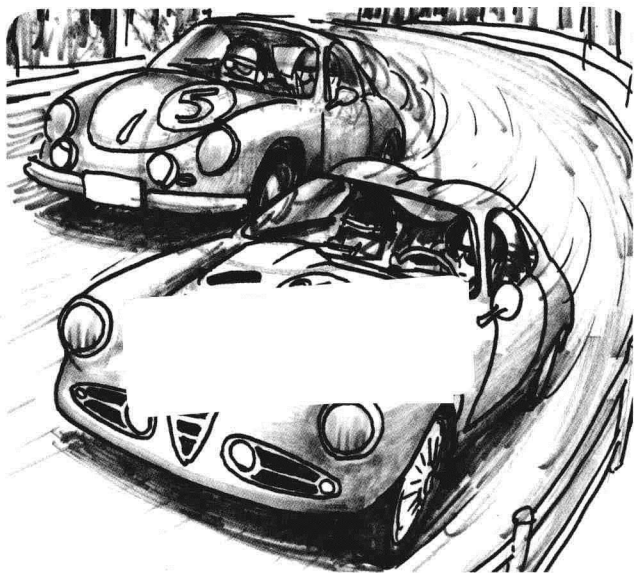
Young Reading

我·心·喜·阅·少·儿·文·学



# 赛车风云

[美] 雷蒙德·蒙哥马利 / 著 [泰] 塞缇·顺达 / 绘 陈洁 / 译



湖北长江出版集团 湖北美术出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

赛车风云 / [美] 蒙哥马利著; [泰] 顺达绘; 陈洁译. — 武汉: 湖北美术出版社, 2011.11  
(惊险岔路口)

ISBN 978-7-5394-4625-7

I. ①赛… II. ①蒙… ②顺… ③陈… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第218479号

## 赛车风云

[美] 雷蒙德·蒙哥马利 / 著 [泰] 塞缪·顺达 / 绘 陈洁 / 译

责任编辑 / 吴海峰 王子蔚 谢慧卿

装帧设计 / 余娟 美术编辑 / 吕雯

出版发行 / 湖北美术出版社

经销 / 全国新华书店

印刷 / 深圳福威智印刷有限公司

开本 / 787mm × 1092mm 1/32 18印张

版次 / 2012年1月第1版 2012年1月第1次印刷

书号 / ISBN 978-7-5394-4625-7

定价 / 39.20元(四册)

### Behind The Wheel

Behind the wheel © 1992 R.A. Montgomery, Warren, Vermont. All Rights Reserved.

Artwork, design and revised text © 2010 Chooseco LLC., a Vermont Limited Liability Company, Waitsfield, Vermont.  
All Rights Reserved.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including without limitation photocopying, recording, taping, or any database, information or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

This authorized adapted edition is jointly published by Chooseco LLC., a Vermont Limited Liability Company and LOVE READING INFORMATION CONSULTANCY(SHENZHEN) CO.,LTD.

Copyright © 2012 by Chooseco LLC., a Vermont Limited Liability Company and LOVE READING INFORMATION CONSULTANCY(SHENZHEN) CO.,LTD.

All Rights Reserved.

本书中文简体字版权经Chooseco LLC.授予心喜阅信息咨询(深圳)有限公司,由湖北美术出版社独家出版发行。

版权所有,侵权必究。

## 警告与提示

本书与众不同。

你，也只有你能掌控这本书的故事走向。除你之外，没有别人。

你会遭遇各种各样的危险，面临难以取舍的抉择和不可思议的境遇，以及随之带来的结果。在阅读的过程中，你必须竭尽所能地发挥你的聪明才智，不然错误的选择会导致灾难——甚至死亡！还好不必绝望，因为任何时候你都可以掉转头去重新选择，更改故事的发展轨迹，从而改变自己命运的结局。

你和表哥休伯特参加了赛车比赛，你是一名有潜力的车手，而且渴望夺冠。但比赛选手中有人打算破坏比赛！孤身奋战没有胜算，小心点，比赛开始了！

真够呛的！今天是比赛的重要日子却下起了雨。豆大的雨点击打着沥青路面，赛车燃料滴滴答答地汇入水洼。道路两旁高塔上的灯光照射在路面上，彩虹从远处的人行道升起。

举办方将比赛推迟至暴风雨后。沮丧的你驾车开往停车场，这时你惊讶地看到一个熟悉的身影正在弯腰摆弄一只扳手。

“喂！住手！你在做什么？”你大喝一声。

“我在帮你修车，”那身影站直了。你看了看他的脸，这一看倒好，你的心脏都要跳出嗓子眼了。

“你撞车了。”

“你说什么？”你冲那滑稽的身影吼道。

“我说了，咱们撞车了。你不记得了吗？我是你，你是我，看看你自己。”

你猛地醒了过来，一时还沉浸在梦里分不清现实，过了一会你记起来：你现在在瑞士日内瓦，你的表哥休伯特是个赛车迷，你也和他一样热爱赛车。你跟他混了三个暑假，专门研究赛车，今年暑假正是你们俩盼望已久的大日子。

## 2

今年暑假有两个著名的欧洲赛事：阿尔卑斯杯拉力赛和纽伯林超级大奖赛。你完全没料到，休伯特表哥会要你驾驶他心爱的老爷车参加其中一项赛事。现在你确信刚才的噩梦起因于此。虽然你很激动，但同时也无比紧张。

休伯特比你大15岁，他并不是专业赛车手，而是个银行家，但赛车是他的个人兴趣和津津乐道的话题。他只收藏五六十年代的车，就像他常说的，“它们是独一无二的”。你渐渐也觉得这些车才是精良、个性和品位的象征。

休伯特迷恋汽油的香味，享受高性能汽车所带来的刺激。他将曾经的赛车王者努沃拉里、范吉奥、德·普塔戈伯爵以及斯特林·莫斯伯爵奉为偶像。他认为现今的赛车比赛变得商业化了，失去了昔日的光环。今年暑假的赛事一定能引起他怀旧情怀的共鸣。

“我选法拉利，我要参加超级大奖赛。”你说道，“那现在该做什么呢？”你对于美梦接二连三地成真还有些手足无措。

“我们要先把车调好，运到德国，然后测试赛道。”休伯特意气风发地说。

“我有多少时间测试？”你关切地问。要知道纽伯林拥有世界上难度最高、最传奇的赛道之一。

“在赛前一个星期，每天都要测试。举办方比我们更不希望发生任何意外。但记住，测试是测试，和比赛完全两码事。”

“我开法拉利测试？”你问道。

“不，就开一般的车。”休伯特回答。

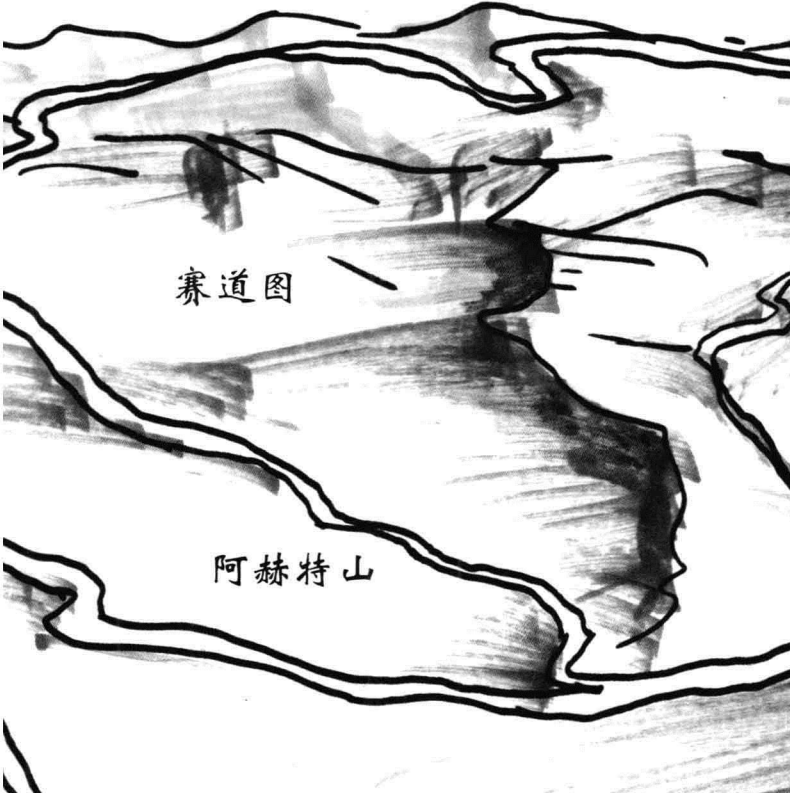
“一般的车？休伯特，嘿，这算哪门子测试啊？”你似乎有点儿赛前恐惧症了。

“熟悉赛道是车手成功的关键，或者说，是其中之一。”



## 4

德国纽柏林举行的国际汽车大奖赛赛道单圈约23千米，85个右转弯道，89个左转弯道，22圈的赛程总共3,828个弯道。赛道途经森林、山口，穿越陡峭的峡谷，再转一个剧烈的“发夹”弯道。纽柏林赛道之难让人觉得不可思议。地处比利时边界处的艾弗尔丘陵是高速赛道的主要部分，谁能率先到达终点，谁就是冠军。



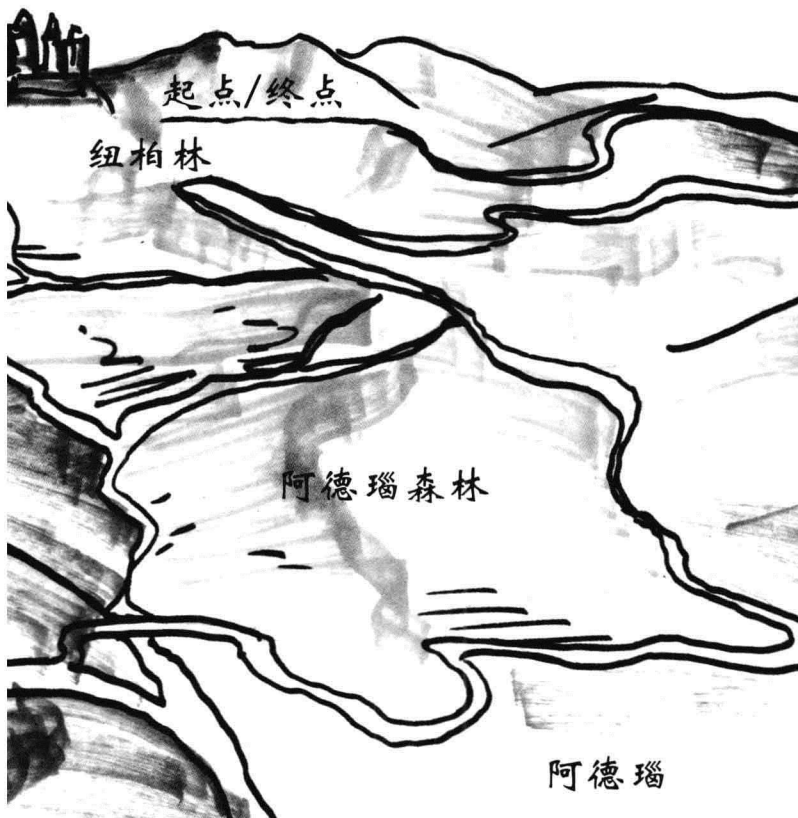
赛道图

阿赫特山

休伯特为这场赛事准备了一台1954年产的红色法拉利，经过重新组装，这台车增压2千克。这台车曾两次在超级大奖巡回赛中拔得头筹，但在1963年的蒙特卡洛站失控撞到护栏，在空中连翻了三圈，随后撤出比赛作为古董拍卖。休伯特一直把车保养得很好，期待它重振雄风的一天。

---

请转至第7页。



## 6

“休伯特，阿尔卑斯杯拉力赛听上去不错，我想参加这个比赛。”

“太好了，表弟。说实话，这个比赛是我的最爱。阿尔卑斯杯拉力赛无论从哪个方面来说，都是赛车运动中当之无愧的顶级赛事。太棒了，我会和你并肩作战的！”

要舍弃车库里的红色法拉利还是有一丝遗憾，但生活就是充满选择的，你的注意力回到银色的保时捷身上。

“休伯特，你会做我的领航员吗？”

“不，我说过，我朋友艾伯特·杜蒙特的女儿玛丽西斯会做你的领航员。这六年，玛丽西斯一直待在阿根廷，你应该没见过她，但你肯定会喜欢她的。她在她父亲的俱乐部里做了三年领航员，经验丰富。”

“太好了，我们什么时候见面？”

“就今天下午。赶紧收拾收拾，咱们得先去熟悉一下赛道。咱们开两辆车，快，这就动身。”

“这就来。”你一步并作两步跑上楼，回房间去收拾行李。很快就准备妥当，一个大背包正好装满你所有衣物。休伯特整理了两大皮箱东西。

---

请转至第22页。

你清楚要赢得大奖赛取决于弯道（驾车高效率通过弯道）、车手的能力以及汽车的设计。如果轮胎、刹车、齿轮、引擎等不过关，亦或是精神崩溃都会输掉比赛。

另一项赛事是赛程达到3,220千米的阿尔卑斯杯拉力赛。赛车一路开过没有护栏的羊肠小道，翻过众多山口，最终向蒙特卡洛赛道疾驰。这一段路号称拉力赛之最——高难度、高强度，以及高风险。

拉力赛与超级大奖赛截然不同。拉力赛不是速度的竞争，而是通过设计路线考验赛车和赛车手。拉力赛的关键是保持平均速度，要衡量该项，委员会会在赛前明确要求以指定速度完成指定赛段所需的时间。五天的阿尔卑斯杯拉力赛充斥着翻山、加速试验、刹车以及停止和启动，拉力赛俨然是一场考验跑车耐受性的比赛。

## 8

拉力赛车有标准车，但仍需经过一些特定改装。拉力赛车驾驶室里的人员是一个团队——车手和领航员。领航员携带着标有时间、距离、每段赛道位置和各个关卡的地图。计算时间、指出危险路况、协助驾驶是领航员的首要职责。拉力赛赛程长，路途跋涉不仅需要充沛的精力，还需要高度集中的精神状态，因此需要团队的协作才能完成。

休伯特为阿尔卑斯杯拉力赛准备了一辆1962年产的灵巧的保时捷。休伯特从德国斯图加特工厂买回这辆车后就一直悉心保养。全铝车身没有任何凹痕，车内皮椅由于日照而有几处破裂，但仍然色泽鲜艳。这绝非一般的保时捷，休伯特将其改装，现在它无惧任何拉力赛。悬吊、车轮、刹车、化油器以及引擎都被进行了细微改造。

阿尔卑斯杯

赛车联盟  
跑车



Rally  
Coupe  
Des Alpes!  
15-20 JUIN

6月15日-20日

欧洲最经典  
汽车拉力赛



## 10

你必须在这两场精彩赛事中选一个，在今天早餐时间里你得把自己的决定告诉休伯特。赶紧把昨晚比赛的噩梦抛在一边，你从床上爬起来，换好衣服来到阳台给表哥道早安。

“嘿，早上好。”休伯特用他略带口音的英语对你说，“是时候了。你决定了吗？我似乎已经看到你戴着头盔护目镜，朝着纽柏林呼啸而去，高速入弯道，加速冲向终点！”

在他的描述之下，你似乎身临其境。

“我还看到你沿着拉力赛几百米高的峡谷，如同山羊一般稳稳地奔跑着，我的瑞士领航员玛丽西斯与你并肩作战。你和我心爱的保时捷一起夺冠，我将多么自豪！”

你还是难以相信，自己将参加这两场赛事中的一场？但是你也是训练有素，一切准备就绪——你胸有成竹。这是个艰难的抉择，但你必须立刻作出决定，正如你之前承诺表哥的。

但是，你在做出决定之前请等一等，因为在巴黎的一个咖啡馆里有重要的事件发生。凭借思维穿越的能力，你好像身处巴黎，并听到了一个关乎你生死的秘密谈话。

快到傍晚了，巴黎一条平凡的满是旧公寓的街道上有一间名叫“三兄弟”的小咖啡馆。咖啡馆里有些意外地冷清。

一辆大型黑色轿车驶向咖啡馆并停了下来，车里下来三个人。其中一位约莫60岁，头发花白，长着胡须，举止优雅。他的身边有一位20出头的身材高挑的褐色头发的年轻女子相伴。女子的旁边跟着一个年龄相当的男子，肤色黝黑，身材短小但肩膀宽阔，年轻男子在三人步入咖啡馆时警惕地观察四周。

你利用先前提到的思维穿越能力观察到这一切，虽然你敏锐意识到正在发生的一切，但仍然有种模糊且不真切的梦境中的感觉。





TIZO